

كنيسة مار نقولا الأنطاكية الأرثوذكسية

St. Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Heights Blvd., San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

His Eminence **Metropolitan JOSEPH**, Archbishop
of New York and Metropolitan of all North America

Pastor, V. Rev. **Fr. George Baalbaki**

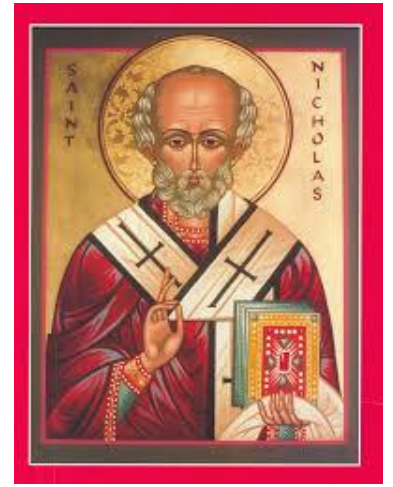
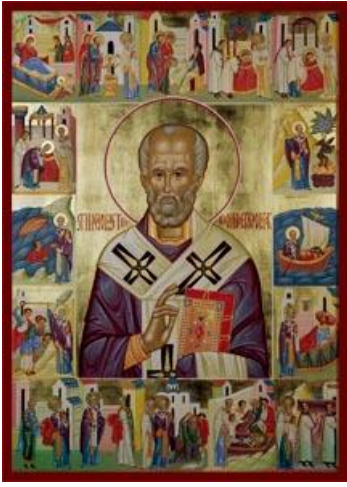
(586) 214-4428 revbaalbaki@yahoo.com

Sub-Dn. **Ilyan Baalbaki**

Sub-Dn. **Tariq Rantisi**

Parish Council Chairman: **Azar Azar**

Parish Council Vice Chairman: **Salim Qaru**



Sunday, November 14, 2021

The Holy Apostle Philip

IMPORTANT NOTICE:

CHURCH IS OPEN! If you plan to attend, please make sure to wear a mask when you walk inside. Please don't attend if you're feeling sick. We pray for the good health, well-being, and safety of everyone. God bless!

DEEPEST SYMPATHY AND CONDOLENCES:

We want to offer our deepest sympathy and condolences to the **Entire Halteh Family**
on the passing of **Hanna Nasser Halteh**.



Three and Nine Days Memorial Service for the Servant of God, **Hanna Nasser Halteh**.
May His Memory Be Eternal!

NATIVITY FAST: November 15th - December 24th

We would like to wish you a happy Advent season!

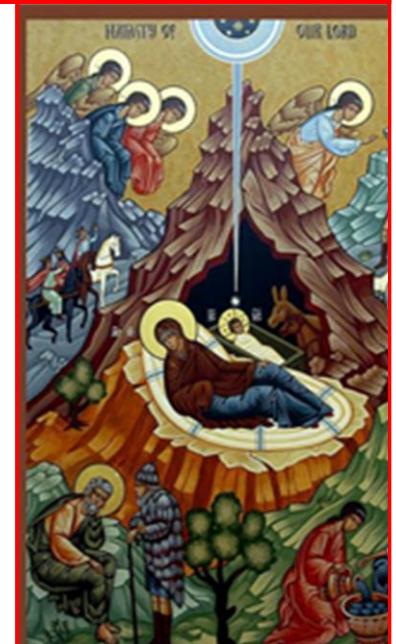
Nativity Fast (Advent) is the period preceding the Christmas season in which we abstain from meat and dairy products. Eating fish is allowed except Wednesdays and Fridays, and we can eat all the regular meals like breakfasts, lunches, and dinners. The purpose of this fast is seeking the spirituality and the preparation for the feast of the advent of our Lord on December 25th.

بدء صوم الميلاد: أبناء الرعية الأحباء: كل عام وأنتم بألف خير.

في كنيستنا الأرثوذكسية المقدسة، يبدأ صوم الميلاد في ١٥ تشرين الثاني، وسيستمر حتى ٢٤ كانون الأول.

وهذا الصوم لا يوجد فيه "صوم انقطاعي". أي لا يوجد صوم للساعة ١٢:٠٠، فهو صوم خفيف. أي نستطيع أن نتناول وجبة افطار صباحاً، من مواد صيامية.

وفي ٢٥ كانون الأول سنحتفل بعيد "الميلاد" الذي فيه أتى ابن الله إلى العالم ليدلنا على طريق الخلاص، الطريق إلى الله الأب. صوم مبارك



THE EPISTLE: 1 Corinthians. (4:9-16)

Brethren, God has revealed us, the apostles, last of all, as those appointed to death; for we have become a spectacle to the world, both to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ; we are weak, but you are strong; you are glorified, but we are dishonored. Even to this present hour we both hunger and thirst; we are naked, and are buffeted, and are restless; and

we labor, working with our own hands. While reviled, we bless; while persecuted, we endure; while blasphemed, we exhort; we have become the filth of the world and the off-scouring of all things, even until now. I do not write these things to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children; for though you have a myriad of tutors in Christ, yet you do not have many fathers; for I begat you in Christ Jesus through the gospel. I beseech you, therefore, be imitators of me.

1 كورنثوس.

يَا إِخْوَةُ، إِنَّ اللَّهَ أَبْرَزَنَا نَحْنُ الرُّسُلَ آخَرِي النَّاسِ، كَأَنَّا مَجْعُولُونَ لِلْمَوْتِ. لِأَنَّا قَدْ صِرْنَا مَشْهَدًا لِلْعَالَمِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْبَشَرِ. نَحْنُ جُهَالٌ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ، أَمَّا أَنْتُمْ فَحُكَمَاءُ فِي الْمَسِيحِ. نَحْنُ ضِعَفَاءُ، وَأَنْتُمْ أَقْوِيَاءُ. أَنْتُمْ مُكْرَمُونَ، وَنَحْنُ مُهَانُونَ. وَإِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ نَحْنُ نَجُوعٌ وَنَعْطَشٌ وَنَعْرَى وَنُلْطِمُ وَلَا قَرَارَ لَنَا. وَنَتْعَبُ عَامِلِينَ. نُسْتَمُّ، فَتُبَارِكُ. نَضْطَهُدُ، فَتَحْتَمِلُ. يُشْتَعُ عَلَيْنَا، فَتَنْصَرِّعُ. قَدْ صِرْنَا كَأَقْدَارِ الْعَالَمِ وَكَأَوْسَاخٍ يَسْتَحْبِبُهَا الْجَمِيعُ إِلَى الْآنِ. وَلَسْتُ لِأَخْجَلِكُمْ أَكْتُبُ هَذَا، وَإِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ كَأَوْلَادِي الْأَحْبَاءِ. لِأَنَّهُ وَلَوْ كَانَ لَكُمْ رِبُوءٌ مِنَ الْمُرْشِدِينَ فِي الْمَسِيحِ، لَيْسَ لَكُمْ آبَاءٌ كَثِيرُونَ. لِأَنِّي أَنَا وَلَدْتُكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ بِالْإِنْجِيلِ. فَاطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا مُفْتَدِينَ بِي.

THE GOSPEL: Luke. (10:25-37)

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the Law? How do you read?" And the lawyer answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And Jesus said to him, "You have answered right; do this, and you will live." But the lawyer, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" The lawyer said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."

الإنجيل: لوقا 10:25-37

في ذلك الزمان دنا الى يسوع ناموسي وقال مجرباً له: يا معلّم، ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية؟ فقال له: ماذا كُتِبَ في الناموس، كيف تقرأ؟ فأجاب وقال: أحبب الربّ إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قدرتك ومن كل ذهنك، وقرينك كنفسك. فقال له: بالصواب أجبت، إعمل هذا فتحياً. فأراد أن يزرّكي نفسه فقال ليسوع: ومن قريبي؟ فعاد يسوع وقال: كان إنسانٌ منحدراً من أورشليم إلى أريحا، فوقع بين لصوص فعروّه وجرحوه وتركوه بين حيٍّ وميت. فاتفق أن كاهناً كان منحدراً في ذلك الطريق فأبصره وجاز من أمامه. وكذلك لاوي، وأتى إلى المكان فأبصره وجاز من أمامه. ثم إن سامرياً مسافراً مرّ به فلما رآه تحنن، فدنا إليه وضمد جراحاته وصبّ عليها زيتاً وخمراً، وحمله على دابّته وأتى به إلى فندق واعتنى بأمره. وفي الغد، فيما هو خارج، أخرج دينارين وأعطاهما لصاحب الفندق وقال له: اعتن بأمره، ومهما تُنفق فوق هذا فأنا أدفعه لك عند عودتي. فأبى هؤلاء الثلاثة تحسب صار قريباً للذي وقع بين اللصوص؟ قال: الذي صنع إليه الرحمة. فقال له يسوع: امض فاصنع انت أيضاً كذلك.

قناديل الهيكل ALTAR CANDLES



Offered by **Ted & Diana Ajluni** for the good health of their children **Natalie & Luis Ocegueda** on the birth of their daughter **Yasmine** on October 28th. *Many years!* And for the good health of **Ajluni, Ocegueda, and Elmasu families. Congratulations and God Bless!**

Holy Bread of Oblation is Offered by:

✠ David Hanhan and his family, in loving memory of His Son, Joseph David Hanhan.

May His Memory Be Eternal!

Parish Council Election will take place on Sunday, December 12th.

There will be a parish council election meeting for the sole purpose of electing some members of the Parish Council for the upcoming term.

The Candidates interested in running as a Parish Council member should be in good standing (spiritually qualified and pledged for the last two years).

Please submit your candidate's name to Father George and/or Azar Azar as soon as possible.

In order to vote in the elections, members must be spiritually and financially in good standing with the church.

SAVE THE DATE:

ST. NICHOLAS THANKSGIVING FAMILY NIGHT: This Saturday, November 13th.

Sponsored by the **Rantisi Families** and Food Prepared by **Jeries Tannous**. Join us for a night filled with great food and entertainment, as we present the Star Singer, **Nader Zaki**! All you can eat buffet: \$40 for adults and \$20 for kids. *Doors open at 6 PM.*

TEEN SOYO 2021-2022 ELECTIONS: This Sunday, November 14th. If any teens are interested in running for positions, please contact Claudine Batarse or Ilyan Baalbaki.

CAMP THY REUNION: This Sunday, November 14th from 1 PM – 4 PM. Join us for the St. Nicholas' Autumn Harvest Lunch: music and activities will be provided. Feel free to come dressed in fall themed clothing (i.e. fall colors & patterns, flannel, costumes). All 2021 campers and their families are welcome! If you would like to volunteer for the event or have any questions, please contact Ilyan Baalbaki. Looking forward to a great reunion!

ST. NICHOLAS CHURCH THANKSGIVING FOOD DRIVE: Saturday, November 20th, at 9AM. We will host our annual Thanksgiving Food Drive for the less fortunate in our area. We will assemble sandwiches and goodie bags to distribute. This event is for everyone to join! We also need your help with donations to make this happen. For the sandwiches: *deli meat, tomatoes, lettuce, cheese, mayo and mustard packets, foil, bags of chips, and small water bottles.* Non-food items: *ziploc bags, toothbrushes, toothpaste, hand sanitizers, band-aids, socks, shirts, sweaters, jackets, blankets, etc.* If you have any questions, please feel free to reach out to Shadi Azar!

ALL SAINTS ORTHODOX CHURCH THANKSGIVING DINNER: Saturday, November 20th, featuring Super Star Singer, **Fadi Hanani**. Afternoon Club: 430 10th St. Santa Rosa. \$55 for Adults and \$30 for children 10 and under.

THE FEAST OF SAINT NICHOLAS: Monday, December 6th. Celebrating the **Great Feast of St. Nicholas**, the Patron Saint of our Church / رئيس أساقفة ميرا / نيقولاوس العجائبي

Diving Liturgy at 11:00 AM followed by a luncheon.

ST. NICHOLAS CHRISTMAS PARTY: Friday, December 17th, doors open at 7:30PM. Join us for an incredible night as we present the musically talented, **Bishara Sakhnini**, and live band led by Maestro **Radwan Shakshir**. \$100 for adults (food and open bar) and babysitter available for \$25 per child (includes a kids meal).

ST. NICHOLAS CHURCH FOOD DRIVE



On **Saturday, November 20th at 9 AM**, we will host our annual Thanksgiving Food Drive for the less fortunate in our area. We will assemble sandwiches and goodie bags to distribute. This event is for everyone to join: Teens, Young Adults, as well as adults! We will need all sorts of donations to make this happen.

Food / Drink Donations: *Deli meat, tomatoes, lettuce, cheese, Mustard and Mayo packets, foil, bags of chips and small water bottles.*

Non Food Donations: *ziploc bags, toothbrushes / toothpaste, hand sanitizers, band-aids, socks, t-shirts, sweaters, jackets, blankets, etc.*

If you have any questions please feel free to reach out to Shadi Azar. *Thank you in advance!*

BURBARA: On Sunday, December 5th, delicious Burbara Pudding will be served after Divine Liturgy. Donated by **Janet Baqleh** for the good health of her family and **Salwa Schnoudi** for the good health and well-being of her son, **Naim Schnoudi**, on the occasion of his birthday. *Many years!* Thank you, **Janet and Salwa**. May God bless you both and your families.



TREE OF LIFE:

We have updated our Tree of Life in the back of our Church.
If you would like to donate an engraved Leaf to place on the Tree in memory of your loved one, *please contact the Church office: 415.648.5200*

SOME REMINDERS:

- ❖ Parents, don't neglect your duty before God to take an active part: Try your best for your children to not miss Church Services and all of the Youth (children, teens, and young adults) Activities and Events.
- ❖ Practice personal evangelism. A sincere welcome shows visitors you are happy they joined us.
- ❖ Young adults should be Pledging Members of the parish.
- ❖ Notify Father George in advance of your departure, return, those who are sick, and those that need to be visited.
- ❖ All enjoy fellowship. Try to offer and sponsor a Coffee Hour after services.

God Bless You All!



Metropolitan Anthony
THE GOOD SAMARITAN

I want to attract your attention to two or three of the features of today's parable. We are told that a man was on his way from Jerusalem to Jericho. In the Old Testament Jerusalem was the place where God lived; it was the place of worship, the place of prayer. And he was now on the way down to the plain, down from the mountain of vision to where human life takes place.

And on the way he was attacked, stripped of his clothes, wounded and lay on the wayside. And three men came one after the other following the same road. The three had been where God lives, the three had been in the place of worship, adoration and prayer. And two of them passed him by. The text is so vivid when it says that the priest simply passed by; it does not even indicate that he cast a glance on him. He was a man vested with high authority, he had nothing to do with common human needs - at least that is what he thought; he had learned nothing from praying to the God Who is love itself. And then another man came, a Levite, a man versed in the knowledge of the Scriptures, but not in the knowledge of God. He came, he stood above this man wounded and dying - and continued his way. His mind was on higher things than a human life, than human suffering - as he thought.

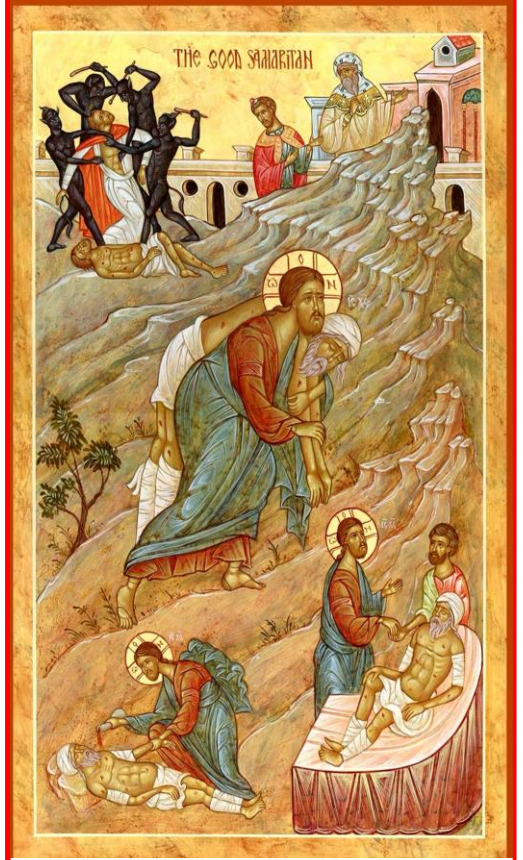
And then came a man, a man who in the eyes of the Jews was despicable simply by being what he was; not for his personal moral or other defects, but because he was a Samaritan - an outcast, what Indians would call a pariah. And this man stopped over the wounded man because he knew what it was to be rejected, he knew what it was to be alone, to be passed by others in contempt and at times in hatred. And he bent over this man, he did what he could to heal his wounds, he took him to a place of rest; and all this he did at his own cost. Not only he paid the hostelry for the hospitality which they were bestowing on the wounded man; but he gave his time, he gave his mind, he gave his heart. He paid the cost in all ways in which we can pay the cost of being attentive to people around us.

We have spent a whole morning in God's own presence, in the place where He lives; we have heard His voice speaking to us about love; we have proclaimed that we believe that God Who is Love itself, the God Who gave His Only-Begotten Son that each of us, and not all of us collectively, but each of us personally might be saved. And we are going to leave this church; we will meet more than one person in the course of the coming week or until at a later date we come again to church. Are we going to be like the priest or the Levite? Pondering on what we have learned here, keeping in our hearts the wonder and the joy, but passing by everyone because to care for things lesser might disturb our peace, take our mind and heart away from this sense of the marvel of having seen God, of having been in His presence? If we do this, then we have understood little, if anything, of the Gospel, of Christ, of God. And if we ask like the young man, or the lawyer, ~~But~~ But who is my neighbour? Who is he for whose sake I must be prepared to let go of the deepest feelings of my heart, of the most lofty concern of my mind, of the best I feel within me? - the answer of Christ is direct and simple: anyone! Anyone who is in need of you on any possible level; on the simplest level of food or shelter, of gentleness and kindness, of thoughtfulness and friendliness.

And if one day - and it may never come, but may come at any moment - more is asked, then we

must be prepared to love our neighbour as Christ has taught us: with the readiness to lay down our lives for him. It is not a matter of giving one's life in the sense of being killed; it's a question of giving day in and day out our concern to all those who are in need of concern; those who sorrow need consolation; those who are lost need strength and support; those who are hungry need food; those who are destitute may need clothes; and those who are in spiritual disarray may need a word that streams from that very faith which we receive here and which is our life.

Let us therefore go from this place remembering this parable not as one of the most beautiful things which Christ has said, but as a direct itinerary, a direct way in which He calls us to be and to treat one another and to look round with attentive eyes, remembering that at times the smallest kindness, one warm word, one attentive gesture may make all the difference to the life of a person who is alone to face his or her own life. May God help us to be like the Good Samaritan on all levels and to all people.



السامري الشفوق

مثّل أي حكاية، من أجمل أمثال الإنجيل التي تدلّ على الرحمة المجانية. تبدأ القصة بسؤال أحد علماء الشريعة (هذا هو معنى كلمة ناموسي)، والسؤال الذي طرحه هذا صائرٌ عن سوء نيّة، وهو “ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية؟”. أجاب السيّد عن السؤال بسؤال: “ماذا كُتب في الناموس (أي في شريعة موسى)؟”. أعطني جواباً من الكتاب. فأجاب هذا الرجل: “أحبب الربّ إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قدرتك ومن كل ذهنك وقريبك كنفسك”. هذه الوصية هي في الحقيقة مجموعة وصيتين، إحداها من تثنية الاشتراع (4:6)، والأخرى من سفر اللاويين (18:19).

أمام كلام يسوع سأل هذا المعلّم الرب: ومن قريبي؟ فقال له ان إنساناً كان منحدراً من اورشليم إلى أريحا، فوقع بين لصوص اعتدوا عليه. في القرن الرابع يؤكد المغبوط إيرونيموس أن هذه الطريق الوعرة كانت مملوءة ببدو يسرقون المارة. كان كاهن من خدام الهيكل نازلاً من هناك من بعد أن أدّى خدمته الكهنوتية في الهيكل، كان نازلاً إلى أريحا حيث كان بيته. ثم مرّ لاوي وهو من الذين كانوا يخدمون الهيكل. كلاهما عبّر ولم يهتم بهذا الجريح الملقى على الطريق. والمفروض أنهما تعلّما شيئاً من الشريعة.

أخيراً مرّ سامريّ وهو غريب الجنس والدين أو ذو يهوديّة منحرفة. السامريون كانوا يقبلون كتب موسى الخمسة وكانوا يرفضون كتب الأنبياء. هذا السامريّ كان علمانياً، تاجراً غالباً يمرّ بهذه الطريق. هذا استوقفه مشهد هذا الجريح “فلما رآه تحنّ”، وأخذ يهتمّ به وبجراحه، وأتى به إلى فندق يرتاح فيه بعد أن ضمّد جراحه سريعاً إذ صبّ عليها زيتاً وخمراً، وكان أمّله أن يكمل صاحب الفندق العناية به وأعطى الإنجيل تفاصيل عن هذا.

انتظر المعلّم الناموسي جواباً من يسوع، ولكن الرب ردّ على سؤاله (من هو قريبي)، فقال هذا الرجل الذي صنع معه الرحمة. الرب لم يحدّد له من هو قريب الإنسان. لم يوضح له من هو القريب مباشرة. سؤال يسوع كان: “أي هؤلاء الثلاثة تحسب صار قريباً للذي وقع بين اللصوص؟”. نحن لا نقول من هو القريب. نحن ندفع الإنسان أن يصير قريباً بالرحمة والمحبة لأي إنسان من جنسه أو من دينه أو ليس من جنسه ولا دينه.

هذا المثل يكمل كلام يسوع: “أحبوا بعضكم بعضاً”، وإن كانت تعني أصلاً أحبوا أهل الإيمان، إنّما شرّحها بولس بقوله: “أحسنوا إلى جميع الناس ولا سيّما إلى أهل الإيمان”. ليست المحبة محصورة بشخص أو بفتنة، ولا علاقة لها بانتماء المحسن إلى عقيدة ولا بعلاقة المحسن إليه بعقيدة أو حزب. السامري الشاذّة عقيدته أحسن إلى سواه.

لا تنظر إلى أية صفة في المحتاج لتعطيه بمحبة أو تخدمه. أعط ما عندك أو أعط نفسك بمحبة تَر وجه الله على من ساعدت وأحببت.

المطران جاورجيوس

أنا سوداء لكنني جميلة

هذه الآية المقتطعة من سفر نشيد الأنشيد (1: 5)، هي خير آية يناسبنا أن نتناولها زادًا لنا، لا سيّما في هذا الصوم الكبير الذي سيجمعنا طيبه في يوم غد. وإن قلت لنا، فأعني لنا كلّنا بأجمعنا، جماعاتٍ وأفرادًا. فالآية المقتطعة قال تراثنا، في معناها، إنّها تخصّ المؤمنين جميعًا وكلّ واحد منهم في آن.

يظهر التناقض واضحًا في قول النشيد أنا سوداء وجميلة. ولكنّه تناقض النفس التي تدرك أنّ سوادها، أي عريها ومحدوديّتها وخطاياها النتنة، غطّاه جمالٌ أنّ الله يحبّها، بل محاه. فالمسيحيّة كلّها أنّ الله أحبّني فيما نتانتي تطفح منّي. "أحبّتي، وبذل نفسه عني" (غلاطية 2: 20). وإن استقينا هذا المعنى من كتب جديدة، فلا نُسقط على النشيد ما لم يستشره. فها واضعه يقول: "حبيبي لي وأنا له" (2: 16). وهذه قالها قبل أن قال ما معظمنا يعرفه من إحدى الأغاني اللبنانية، أي: "أنا لحبيبي وحبيبي لي" (6: 3). ويبدو، إن قرأنا الآيتين بتتابع: الأولى ثمّ الثانية، أنّ حبّ كلّ نفس، تتوق الله، إنّما يؤسّسه حبّه لها.

هذا امتدّ في أدب آباء الكنيسة ومعلميها الكبار. فالقديس أفرام السرياني، مثلاً، قال عن المؤمنين، في الجماعات المسيحيّة، إنّهم "خطاة يتوبون". وهذه، التي تتوافق مع آية النشيد في الظاهر والمضمون، تخصّنا جماعاتٍ وأفرادًا أيضًا. فنحن، كلّنا كلّنا، خطاة شأننا أن نسعى إلى أن نوافق أنّ الله يحبّ كلّنا منّا شخصيًا. فالتوبة، في التراث الكنسيّ، قيمتها العليا أنّها تقوم على وعي أنّنا محبوبون، أي من المحبة، محبة الله لنا، ينشأ سعيها إليه. ولا نقول، أرثوذكسيًا، إنّ الإنسان، تائبًا، قادر على أن يكفّ عن طلب التوبة. هذا ابتداع خاطئ، سوانا يقوله. ولكننا، واعين أنّنا خطاة، نبقي على سعيها، حتّى لا نحول الله إلى لعيبة أو صنم. ولا نعني، بالتجاننا إلى الله أن يتوب علينا الآن وفي كلّ آن، أنّنا نصرّ على أن يرحمنا فيما نصرّ على ارتكاب المآثم، بل أنّنا أمامه ممجّدًا ليس لنا سوى أن نستجديه أن يبقى يسترنا بستر جماله.

من عطر هذه الآية، أنّ قائلها لا يشعرنا بأنّه يتفاخر على أيّ إنسان آخر. إن راجعنا ما قاله كاملاً، أي: "أنا سوداء لكنني جميلة، يا بنات أورشليم / كخيّام قيدار، كسرايق سلمى" (قيدار وسلمى قبيلتان من البدو العرب)، فنعرّف، من دون جهد، أنّه إنّما يشهد لله الذي يراه، وحده، مصدر الجمال. ويلفتنا، في عبارة "بنات أورشليم"، أنّها تحوي اعترافًا بالآخرين أنّهم أبناء. المنشد يعي، وينقل وعيه إلى أشخاص ربّما معظمهم لا يشبهونه في وعيه. وهذا يجب أن نرى فيه أنّ مَنْ يعلم بأنّ نفسه سوداء جميلة، لا يكتفي بذاته، بل يمتدّ إلى الآخرين بما يؤكّد أنّ ما هو عليه نعمة ممكنة لهم جميعًا دائماً. لا تحتمل العلاقة بالله غرقاً في أنّ خلاصه محصور بي. إن كنت أعتقد أنّي سوداء جميلة، فاعتقادي عينه يجب أن يدفعني إلى أن أرى كلّ سوداء على جمال قائم أو ممكن. هذه دليل وعي المحبوبيّة التي كلّها نعمة.

لَمْ يمكن أن تكون هذه الآية زادًا لنا، لا سيّما في هذا الصوم الكبير؟ لا بأس إن ذكرنا، في سياق يابى علينا الغرق في ظلام السواد، أنّ ثمة لغة عرجاء يتفصّح بتردادها الكثيرون بيننا. وهذه منها أنّ ما تطلبه كنيستنا إنّما شأن الخطاة أن يلتزموه وحدهم. ألم نسمع مَنْ يردّد هذه اللغة، إن تكلم على التزام الصوم أو شركة الكنيسة، مثلاً؟ وهذا، إن أردنا أن نردّد عليه، فلا نردّه بادعاء أنّ الملتزمين حياة كنيستهم أبرارٌ كلّهم، بل بإعلان أنّ قائله، عن وعي أو غير وعي، يوحون بأنّ الإنسان يمكنه أن يحيا بانفصاله عن الله مصدر كلّ جمال. وهذا مثله أن نعتقد أنّ الصوم، أو أي ممارسة كنسيّة أخرى، جهدٌ يقدّمه الإنسان باستقلاله عن عضد الله. وفي هذا الاعتقاد، نودّ أن نتبسّط قليلاً. طبعاً، نحن، في الكنيسة الأرثوذكسيّة، لا نفصل، إطلاقاً، بين جهد الإنسان، أو إرادته، ونعمة الله التي تعني أنّنا لا يمكننا أن نجاهد لولا أنّه يجاهد فينا. كلّ أمر، تطلبه كنيستنا، أساسه أنّ "الله هو الذي يعمل فينا الإرادة والعمل في سبيل رضاه" (فليبي 2: 13). وهذا، الذي يميّز المسيحيّة عن كلّ ما عداها، يضع الله في صميم كلّ حركة بارّة إليه. يتعب الإنسان، أجل يتعب، إن فصل نفسه عن الله أو عن مقتضياته التي قد يظنّها لا تعنيه، أو ثمة مثلها في الأرض! ولا يلقي سوى وهم راحة وهم جمال.

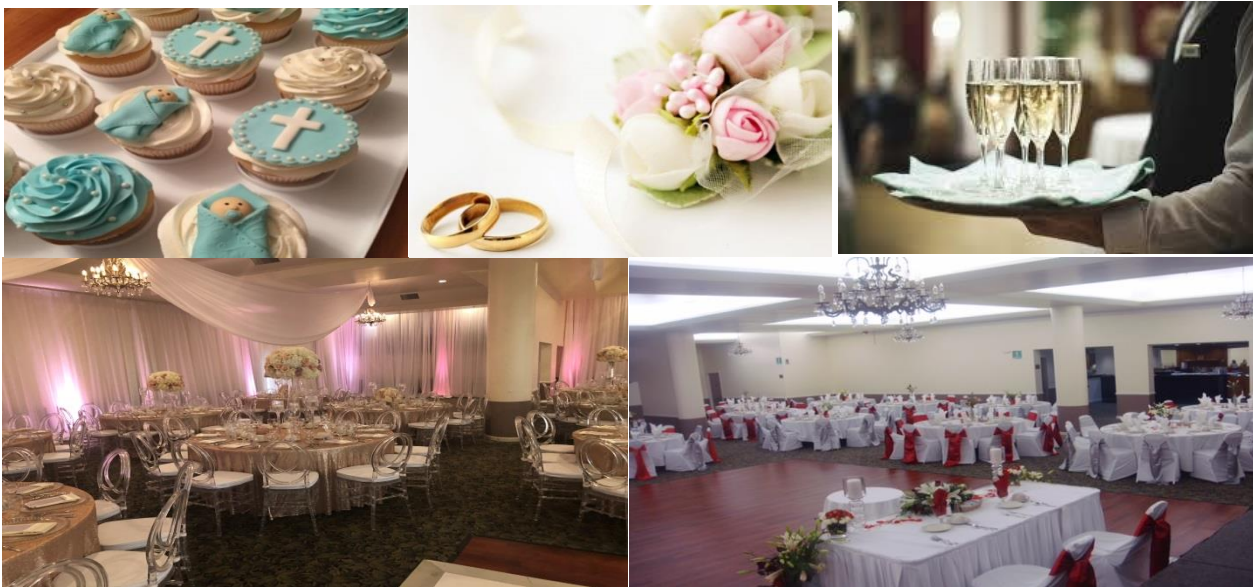
هل ندين؟ لعمري، لا، بل نرجو أن يحتلّ صوت المنشد أمداء الكون. فالمسيحيّة، التي قلنا إنّها كلّها أنّ الله أحبّني، كلّها خبرة أيضاً. كلّها خبرة، أي كلّها اتّكال. وإذا، لا نرى أنّنا ندخل على صوت المنشد ما لا يعنيه إن أصغينا إليه ينادينا جميعاً: اتكلوا على الله، وادنوا منه بثقة. اسمحو له، في هذا الصوم الكبير، بأن يجملكم بنعمه. لاقوه، أولاً، "في مجلس المستقيمين وجماعتهم". ثمّ احمलोهم إلى بيوت الناس وشوارعهم وأزقتهم، وإلى غير مكان ينزلون فيه. ربّما تكونون قد سمعتم أنّ الصوم هو رحلة إلى الفصح. وهذا صحيح. وأريدكم أن تعتبروه رحلة إلى الآخرين أيضاً، أي إلى كلّ آخر، أيّاً كان، ولا سيّما الذي سحرته خدعة أنّه لا يلتزم ما يراه من خزائن الماضي البعيد. ادعوا بعضكم بعضاً إلى أن تنفتحوا على الله الحيّ الآن. لا تصمّوا أذانكم عمّا غنّيته ببلاغة أنتظر أن تُقرّوا بها. فأنتم تحيون في عالم لا يعوزه سوى أشخاص جمّلتهم قناعة أنّ البلاغة لا يصوّرها أمر كما يصوّرها اختبار الجمال الفذّ.

يبقى لنا، في هذا الصوم، أن نتقن الجمال، الذي وهبناه، في عالم أراده الله بليغاً في جماله. (من نشرة رعيتي)



SAINT NICHOLAS ORTHODOX CHURCH BANQUET HALL

The Saint Nicholas Orthodox Church Banquet Hall is the perfect venue for your next wedding reception, baptism, graduation, birthday, or conference. We offer a range of professional banquet and catering services for making any event a very personal experience for our community. Our vast and eclectic menu showcases a variety of banquet menu options and premium beverages. Our friendly and professionally trained staff will work with you to identify your needs, budget and develop the perfect event for you. For more information contact our Church office at (415) 648-5200 or info@stnicholas-sf.com



Banquet Hall Amenities

- Over 6000 square feet
- Seating for up to 350 guests
- 200 square foot elevated stage
- 25ft x 25ft dance floor
- Lighting & Sound
- Bar available
- Fully equipped industrial kitchen
- On-site catering available with staff
- External caterers are welcome
- Tables, chairs, linens, flatware, silverware available
- Event set up, tear down and cleaning services available
- Complimentary parking lot
- Wheelchair accessible

REAL ASSETS. REAL RESULTS.

Considering Buying or Selling a Multi-Unit or Mixed-Use Property?

Specializing in Mixed-Use, Multi-Family, SRO's, and Commercial Properties in San Francisco and San Mateo Counties.

Having brokered over \$10 Million in the last year, no challenge is too big or small. Contact me for commercial real estate inquiries.



Hanna (John) Azar

Broker-Associate

✉ Hannajohn.Azar@compass.com

☎ 415 875 0177

Compass is a real estate broker licensed by the State of California operating under multiple entities. License Numbers 01991628, 1527235, 1527365, 1356742, 1443761, 1997075, 1935359, 1961027, 1842987, 1869607, 1866771, 1527205, 1079009, 1272467. All material is intended for informational purposes only and is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. No statement is made as to the accuracy of any description or measurements (including square footage). This is not intended to solicit property already listed. No financial or legal advice provided. Equal Housing Opportunity.



Recent Transactions



2844 21st Street

\$3,595,000 | 12 Units

- 40%+ upside in rents
- ADU potential



3156-3158 24th Street

\$2,700,000 | 8 Unit Mixed-Use Property

- Off Market Transaction
- Represented Seller



3801 Mission Street

\$1,900,000 | 4 Unit Mixed-Use Property

- 30% + upside in rents
- ADU potential

COMPASS
COMERCIAL



**Your Favorite Mediterranean
Food, Spices, Sweets**



Follow us on [f](#) [@mosaicmarketbayarea](#)

[📍](#) 9 37th street & El Camino , San Mateo [☎](#) +1 650-477-2099



SAADEH LAW

JOHN SAADEH,
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465
Saadehlawfirm.com
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert Blvd, Ste. 145
Daly City, CA 94015



REPRESENTING VICTIMS
OF SERIOUS PERSONAL INJURY
& WRONGFUL DEATH

If you or someone you know has
suffered serious injuries or lost a
loved one due to someone else's
negligence...

make The Michael Law Firm
your first call.

- Wrongful Death
- Traumatic Brain Injuries
- Burn Injuries (Fires/Explosions)
- Auto/Motorcycle Crashes
- Uber/Lyft/Taxi Accidents
- Falls (Slip/Trip) & Construction



(415) 447-2833
MichaelLawCA.com

ISSA MICHAEL, ESQ.
Trial Attorney Since 1996